

Festool Group GmbH & Co. KG
Wertstraße 20
D-73240 Wendlingen
Tel.: +49 (0)7024/804-0
Telefax: +49 (0)7024/804-20608
www.festool.com

FESTOOL

QUADRIVE PDC 18/4



Eredeti kezelési utasítás

1	Biztonsági előírások	2
2	Szimbólumok	5
3	Műszaki adatok	5
4	A készülék részei	6
5	Rendeltetésszerű használat	6
6	Üzembe helyezés	6
7	Beállítások	7
8	Szerszámbefogás, feltétek	7
9	Munkavégzés a géppel.....	8
10	Karbantartás és ápolás.....	8
11	Környezet	9
12	Szállítás.....	9
13	EU megfelelőségi nyilatkozat	9

A hivatkozott ábrák a többnyelvű használati utasításban találhatóak.

1 Biztonsági előírások

1.1 Általános biztonsági tudnivalók



Vigyázat! Olvassa el az összes biztonsági tudnivalót és előírást. A figyelmeztetések és utasítások nem megfelelő betartása elektromos áramütéshez, tűz keletkezéséhez vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Őrizze meg az összes biztonsági tudnivalót és utasítást a későbbi felhasználhatóság érdekében.

A biztonsági tudnivalóknál használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés egyaránt vonatkozik az elektromos hálózatról üzemelő (hálózati kábellel ellátott) és az akkumulátorról üzemelő (elektromos kábel nélküli) elektromos kéziszerszámokra.

1 MUNKAHELYI BIZTONSÁG

- Tartsa mindig tisztán és rendben a munkaterületét.** A rendetlenség és a nem megfelelően megvilágított munkaterület balesethez vezethet.
- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, illetve ahol gyúlékony folyadékok, gázok, gőzök vagy por található.** Az elektromos kéziszerszámok használata közben szikra keletkezhet, amitől a por vagy a gyúlékony gőzök meggyulladhatnak.
- Az elektromos kéziszerszámok használatakor tartsa távol magától a gyermekeket és más személyeket.** Ha megrándul a készülék, elveszítheti felette az uralmát.
- Ne hagyja felügyelet nélkül működni az elektromos kéziszerszámot.** Csak akkor hagyja ott az elektromos kéziszerszámot, ha a betétszerszám teljesen leállt.

2 ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- A készülék csatlakozódugójának a csatlakozóaljzathoz illeszkednie kell. A csatlakozódugó módosítása szigorúan tilos! Ne használjon csatlakozóadaptert a védőföldeléssel ellátott készülékekhez.** A módosítatlan csatlakozódugó és a hozzávaló csatlakozóaljzat csökkenti az áramütés esélyét.
- Kerülje el a földelt felületekhez való hozzáérést, pl. csövekhez, fűtőrendszer elemekhez, kályhához és hűtőgéphez.** Fokozott áramütésveszély áll fenn, ha a teste le van földelve.
- Tartsa távol a készüléket az esőtől és a nedveségtől.** Ha egy elektromos készülékbe víz jut be, nő az áramütés esélye.
- Ne használja a csatlakozókábelt a készülék tartására, felakasztására vagy a csatlakozódugójának a csatlakozóaljzathoz való kihúzására.** Tartsa távol a csatlakozókábelt hőhatástól,

olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó készülékelemektől. A sérült vagy megtörött kábel növeli az áramütés esélyét.

- Ha az elektromos kéziszerszámmal szabadban dolgozik, kizárólag a szabadtéri használatra is engedélyezett hosszabbító kábelt használjon.** A szabadtéri használatra is alkalmas hosszabbító kábel csökkenti az áramütés esélyét.
- Ha elkerülhetetlen az elektromos kéziszerszám nedves környezetben történő üzemeltetése, használjon hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés esélyét.

3 SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Legyen figyelmes, mindig ügyeljen arra, amit éppen tesz, óvatosan és rendeltetésszerűen használja az elektromos kéziszerszámot. Ne használja a szerszámot, ha fáradt, illetve ha kábítószer, alkohol vagy valamilyen gyógyszer hatása alatt áll.** Már az is súlyos sérülésekhez vezethet, ha akár csak egy pillanatra nem figyel oda, miközben használja a készüléket.
- Viseljen egyéni védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget.** Az elektromos kéziszerszám fajtájától és használati módjától függő egyéni védőfelszerelés (pormaszok, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy fülvédő) viselése csökkenti a sérülés és az egészségkárosodás esélyét.
- Kerülje a véletlenszerű használatot. Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, mielőtt bedugná a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba.** Balesethez vezethet, ha az elektromos hálózatra csatlakoztatáskor úgy fogja a készüléket, hogy ujja a kapcsolón van, vagy a készülék be van kapcsolva.
- A készülék bekapcsolása előtt feltétlenül távolítsa el a beállításra szolgáló szerszámokat vagy a villáskulcsot.** A készülék forgó eleménél lévő szerszám vagy villáskulcs sérülést okozhat.
- Ne becsülje túl képességeit. Álljon stabilan és mindenkor tartsa meg egyensúlyát.** Így váratlan helyzetekben jobban tudja uralni a készüléket.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza ruházatát, az ékszereit vagy a hosszú haját elkapathatják a mozgó alkatrészek.
- Ha porelszívó és -felfogó berendezés is felszerelhető a kéziszerszámmra, akkor győződjön meg arról, hogy az helyesen van felszerelve, és használja előírászerűen.** Ezen berendezések

használata csökkenti a por okozta egészségkárosodás esélyét.

- h. Ne hagyja, hogy az eszközök gyakori használata okozta megszokás túl magabiztossá tegye, és az eszköz alapvető biztonsági elveit figyelmen kívül hagyja.** Az óvatlan műveletek a másodperc tört része alatt súlyos sérüléseket okozhatnak.

4 AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK GONDOS KEZELÉSE ÉS HASZNÁLATA

- a. Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához az ahhoz alkalmas elektromos kéziszerszámot használja.** Az adott teljesítménytartományba tartozó elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat.
- b. Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek hibás a kapcsolója.** Az az elektromos kéziszerszám, amelyiket nem lehet ki- vagy bekapcsolni, veszélyes és meg kell javítani.
- c. A készülék beállítása, a tartozékok cseréje vagy a készülék lehelyezése előtt húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.** Ez az óvintézkedés megakadályozza a készülék véletlenszerű bekapcsolását.
- d. Ha nem használja az elektromos kéziszerszámot, úgy tárolja, hogy ne kerülhessen gyermekek kezébe. Ügyeljen rá, hogy ne használhassák a készüléket olyan személyek, akik nem rendelkeznek kellő ismerettel, illetve nem olvasták ezt a használati utasítást.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személy használja azokat.
- e. Gondosan ápolja a készüléket. Ellenőrizze, hogy kifogástalanul működnek-e a gép mozgó alkatrészei, nem szorulnak-e be, nincsenek-e eltörve, illetve nem sérültek-e meg olyan alkatrészek, melyek sérülése hátrányosan befolyásolná a készülék működését. A készülék használatbavétele előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket.** Sok baleset okozója az elektromos kéziszerszámok rossz karbantartása.
- f. Tartsa mindig éles és tiszta állapotban a vágószerszámokat.** A gondosan ápoltság, éles vágóélű vágószerszámok kevésbé szorulnak be és könnyebben irányíthatók.
- g. Mindig ennek a kezelési utasításnak megfelelően, valamint a készülék típusára vonatkozó speciális előírásokat betartva használja az elektromos kéziszerszámot, tartozékait, betét-**

szerszámaikat stb. Mindig vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő tevékenységet is. Az elektromos kéziszerszámok rendeltetésszerűtől eltérő célra történő használata veszélyes helyzeteket teremthet.

- h. A fogantyúkat tartsa mindig tiszta, olaj- és zsírmentes állapotban.** A csúszós fogantyúk váratlan helyzetekben nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos fogását és irányítását.

5 AZ AKKUMULÁTOROS KÉZISZERSZÁMOK GONDOS KEZELÉSE ÉS HASZNÁLATA

- a. Csak a gyártó által ajánlott töltőberendezéssel töltsen az akkumulátorokat.** Ha egy bizonyos fajta akkumulátorhoz való töltőberendezéssel másfajta akkumulátort tölt, tűzveszély áll fenn.
- b. Csak a hozzájuk való akkumulátorokat használja az elektromos kéziszerszámokhoz.** Másfajta akkumulátorok használata sérüléseket vagy tűzveszélyt okozhat.
- c. A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol irodai kapcsoktól, pénzérméktől, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, mert ezek rövidre zárhatják az akkumulátor pólusait.** Az akkumulátor pólusai közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- d. Helytelen használat esetén elektrolit szivároghat ki az akkumulátorból. Kerülje az azzal való érintkezést. Ha mégis hozzáért, mossa le vízzel. Ha elektrolit került a szemébe, a kimosáson kívül vegyen igénybe orvosi segítséget is.** Az akkumulátorból kiszivárgó elektrolit bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e. Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.** Az akkumulátor bekapcsolt elektromos kéziszerszámba történő behelyezése balesetet okozhat.

6 SZERVIZELÉS

- a. Csak megfelelően képzett szakemberrel, és kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával végeztesse a javítást.** Csak így garantálható, hogy a készülék mindig biztonságosan működjön.
- b. A javításhoz és karbantartáshoz kizárólag eredeti alkatrészeket használjon.** A nem a felhasználási célra tervezett tartozékok és pótalkatrészek használata elektromos áramütést vagy sérülést okozhat.

1.2 Gépre vonatkozó különleges biztonsági tudnivalók

- **Az ütfúrás során viseljen fülvédőt.** Az erős zaj halláskárosodást okozhat.
- **Használja a készülékkel együtt szállított kiegészítő fogantyúkat.** Sérüléshez vezethet, ha elveszti uralmát a gép felett.
- **A készüléket csak a szigetelt fogantyúnál fogja meg, ha olyan munkát végez, ahol a betétszerszám vagy a csavar rejtett elektromos vezetékbe ütközhet.** Ha a betétszerszám vagy a csavar áram alatt lévő elektromos vezetékbe ütközik, akkor a készülék fém alkatrészei feszültség alá kerülhetnek, ami áramütést okozhat.
- Ezt a töltőberendezést nem használhatják olyan személyek (beleértve a 8 évnél fiatalabb **gyermekeket** is), akik korlátozott pszichikai, szenzuális vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve nincs kellő tapasztalatuk és/vagy tudásuk, kivéve, ha tevékenységüket egy biztonságukért felelős személy felügyeli, vagy ha a berendezés biztonságos kezelését megismerték és az ezzel kapcsolatos veszélyhelyzeteket megértették. Tilos **gyermeknek** a készülékkel játszania. **A készülék tisztítását és felhasználó által végezhető karbantartását** felügyelet nélkül hagyott **gyermek**ek nem végezhetik.



- **Viseljen megfelelő védőfelszerelést:** fülvédőt, védőszemüveget, pormaszkot a por-keltő munkákhoz, védőkesztyűt a nyers anyagok megmunkálásához és a szerszám cseréjekor.



VIGYÁZAT! Visszarúgás

Elfordulás esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket!

- A ki-/bekapcsoló gombot nem szabad hosszan lenyomni!
- Ne nyissa ki az akkuegységet és a töltőkészüléket!
- Védje a töltőkészüléket apró fémrészecskéktől (pl. forgácstól) és folyadékoktól!
- Ne használjon másfajta akkuegységet, másfajta töltőkészülékeket!
- Óvja az akkuegységet a sugárzó hőtől, pl. a tartós napsugárzástól és a tűztől!
- Égő lítium-ionos akkuegységet soha ne oltson vízzel! Használjon homokot vagy tűzoltó berendezést.
- A veszélyeztetés megelőzése érdekében rendszeresen ellenőrizze a csatlakozót és a kábelt, és sérülés esetén cseréltesse ki egy felhatalmazott vevőszolgálati javítóműhelyben.
- Húzza ki a töltőkészülék csatlakozódugóját az aljzatból, amennyiben nem használja azt.

1.3 Károsanyag-kibocsátási értékek

Az EN 60745 szabvány szerint meghatározott értékek tipikus esetekre vonatkoznak:

Fúrás

Hangnyomásszint	$L_{PA} = 73 \text{ dB (A)}$
Hangteljesítményszint	$L_{WA} = 84 \text{ dB (A)}$
Bizonytalanság	$K = 3 \text{ dB}$

Ütvefúrás

Hangnyomásszint	$L_{PA} = 104 \text{ dB(A)}$
Hangteljesítményszint	$L_{WA} = 115 \text{ dB(A)}$
Bizonytalanság	$K = 3 \text{ dB}$



VIGYÁZAT

Munkavégzéskor keletkező hanghatás

Halláskárosodás

► Viseljen fülvédőt!

Az a_h rezgés kibocsátási érték (három irány vektoriális összege) és a K bizonytalanság meghatározása az EN 60745 előírásainak megfelelően:

Fúrás fémben	$a_h = 5,6 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Csavarozás	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Ütvefúrás betonban	$a_h = 12,4 \text{ m/s}^2$ $K = 3,0 \text{ m/s}^2$

A megadott kibocsátási értékek (rezgés, zaj)

- a gépek összehasonlítására szolgálnak,
- segítenek előzetesen megbecsülni, hogy mekkora lehet munkavégzés közben a vibráció- és zajterhelés,
- az elektromos szerszám elsődleges felhasználási területére jellemzőek.

Egyéb alkalmazások, eltérő szerszámok, vagy elégtelen karbantartás esetén ezek az értékek megnőhetnek. Ügyeljen a gépek üresjáratú és leállítási időértékeire!

2 Szimbólumok



Általános veszélyekre vonatkozó figyelmeztetés



Figyelmeztetés áramütés veszélyére



Olvassa el az útmutatót/információkat!



Viseljen fülvédőt!



Viseljen védőkesztyűt!



Viseljen védőszemüveget!



Háztartási hulladékok közé kidobni tilos

3 Műszaki adatok

Akkus ütvefúró-csavarozógépek			PDC18/4
Motorfeszültség			18 V
Üresjáratú fordulatszám	1. fokozat	0 - 400 ford./perc	
	2. fokozat	0 - 850 ford./perc	
	3. fokozat	0 - 1850 ford./perc	
	4. fokozat	0 - 3800 ford./perc	
Forgatónyomaték puha/ kemény fába történő csavarbehajtás esetén			40/60 Nm
A forgatónyomaték beállítható **	1. fokozat	0,75 - 12 Nm	
	2. fokozat	0,6 - 7,5 Nm	
	3. fokozat	0,55 - 5 Nm	
	4. fokozat	0,5 - 2,7 Nm	
Fúrótokmány befogási tartomány			1,5 - 13 mm
Furatátmérő max.	Fa		50 mm
	Fém		12 mm
Csavarozás lucfenyőben max. Ø			8 mm
Szerszám befogás a fúró tengelyében			1/4 "
Súly akku csomag, Centrotec-kel			1,6 kg

* A fordulatszám-adatok teljesen feltöltött akku csomag mellett érvényesek.

** Az alsó nyomatékfokozatokban a maximális fordulatszám csökkentett.

Töltőkészülék	TCL 3
Hálózati feszültség (bemenet)	220 - 240 V ~
Hálózati frekvencia	50/60 Hz
Töltőfeszültség (kimenet)	10,8 - 18 V=
Gyorstöltés	max. 3 A

Töltőkészülék		TCL 3
Pulzáló fenntartó töltés (NiCd, NiMH)		kb. 0,06 A
Töltési idő a BP, BPS és BPC akkuegységek esetén		
Lítium-ion 1,5 Ah, 80% / 100%		kb. 25/35 perc
Lítium-ion 3,0 Ah, 80% / 100%		kb. 55/70 perc
Lítium-ion 4,2 Ah, 80% / 100%		kb. 70/90 perc
Megengedett üzemi hőmérséklet		-5 °C-tól + 45 °C-ig
Hőmérséklet-ellenőrzés		NTC-ellenállás segítségével
Erintesvedelmi osztály		□ / II
Akkuegység		BPC 18 Li
Feszültség		18 V
Kapacitás		4,2 Ah
Súly		0,7 kg

4 A készülék részei

- [1-1] LED-lámpa kapcsolója
- [1-2] LED-lámpa
- [1-3] Bit-tartó
- [1-4] Ki-/bekapcsoló gomb
- [1-5] Szorítóhüvely
- [1-6] Váltókapcsoló fúrás/ütfúrás
- [1-7] Fokozat-kapcsoló
- [1-8] Állítókerék a forgatónyomaték beállításához
- [1-9] Jobbra-/balra kapcsoló
- [1-10] Övcsipesz
- [1-11] Az akku csomag kioldására szolgáló nyomógomb
- [3-1] LED-kijelző
- [3-2] Kábelfeltekerceselés
- [4] Rögzítés falon

Az ábrázolt és ismertetett tartozékok nem mindegyike található meg a szállítási csomagban.

A hivatkozott ábrák a használati útmutató elején találhatóak.

5 Rendeltetésszerű használat

Az akkus ütfúró-csavarozógép

- fémbe, fába, műanyagba és hasonló anyagokba történő fúráshoz,
- falba, betonba és hasonló építőanyagokba történő ütfúráshoz,
- szögek meghúzására és behajtására alkalmas.

A töltőkészülék TCL 3

- a következő Festool akkuegységek feltöltésére alkalmas: BP, BPS und BPC (NiMH, NiCd, Li-ion automatikus felismerése.)
- csak beltéri használatra.



Nem rendeltetésszerű használat esetén a felelősség a felhasználót terheli, ide tartozik az ipari folyamatos használat is.

6 Üzembe helyezés

6.1 Kábelfeltekerceselés töltőkészülék [3-2]



Üzembehelyezés előtt a kábelt teljesen ki kell tekerni a nyílásból.

6.2 Az akku csomag cseréje

Az akkuegység behelyezése [2 A]

Az akkuegység levétele [2 B]

- ① A szállított akkuegység azonnal üzembe helyezhető és bármikor feltölthető.

6.3 Az akku csomag feltöltése [3]

A töltőkészülék LED kijelzője [3-1] mutatja a készülék mindenkor üzemállapotát.



Sárga LED – folyamatos fény

A töltőkészülék üzemkészen áll.



Zöld LED – gyorsan villog

A készülék maximális árammal tölti az akkuegységet.



Zöld LED – lassan villog

A készülék csökkentett árammal tölti az akkuegységet, a Li-ion akku 80%-ban fel van töltve.



Zöld LED – folyamatos fény

A töltés befejeződött vagy nem indul újra, az aktuális töltöttségi szint magasabb mint 80%.



Piros LED – villogó fény


Általános hibajelzés, pl. az érintkezés nem teljes, rövidzárlat, az akkuegység meghibásodott stb.



Piros LED – folyamatos fény

Az akkumulátor hőmérséklete a megengedett tartományon kívül van.

6.4 Világítás és akkukapacitás-jelző

 A lámpa LED-je **[1-2]** világításként és akkukapacitás-jelzőként szolgál.

► Kapcsolja be a LED-lámpa **[1-1]** kapcsolóját:

1x ... LED, a munkaterület megvilágítása

2x ... Töltésjelző, az akkucsomag töltési állapotát jelzi (NiCd- és NiMH-akkucsomag esetén nem)



Zöld LED – folyamatosan világít: Töltöttségi szint >60%



Zöld LED – lassan villog: Töltöttségi szint 30%–60%



Zöld LED – gyorsan villog: Töltöttségi szint 0%–30%



Sárga LED – folyamatosan világít: Az akkumulátor lemerült



Piros LED – folyamatosan világít: Az akkumulátor hőmérséklete a megengedett tartományon kívül van.



Piros LED – villog: Általános hibajelzés, pl. nem tökéletes az érintkezés, rövidzárlat, hibás akkuegység stb.

7 Beállítások



FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély

► A beállításokat csak kikapcsolt gép esetén hajtsa végre!

7.1 A forgásirány változtatása [1-9]

- A kapcsolót balra toljuk = jobbra forgás
- A kapcsolót balra toljuk = balra forgás

7.2 Fokozat változtatása <PosNumber/>

A sebességváltó kapcsolóval **[1-7]** kapcsolhatja át a sebességfokozatokat.

7.3 Forgatónyomaték beállítása [1-8]

Csavarozás


Forgatónyomaték beállítás szerint:

Kapcsoló az 1-es állásban = kis forgatónyomaték

Kapcsoló a 12-es állásban = nagy forgatónyomaték

Hangjelzés a beállított nyomaték elérésekor, a gép lekapcsol. A gép csak akkor indul el újra, ha a ki-/bekapcsoló gombot **[1-4]** elengedi és ismét megnyomja.

Fúrás

Jelölés a fúrás jelre mutat  = legnagyobb forgatónyomaték.

7.4 Ütvefúrás

① A készülék téglá, falazat és kő ütvefúrására szolgál.

Állítsa a váltókapcsolót **[1-6]** kalapács jelre. Eközben állítsa az állítókereket **[1-8]** a fúrás jelre.

8 Szerszámbefogás, feltétek



FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély, áramütés veszélye

► Bármilyen munkát végez a gépen, először mindig vegye le róla az akkuegységet!

① **Az első használat előtt:** a fúróorsót és a nyakat kenje meg egy kis kenőzsírral.

8.1 CENTROTEC szerszámtokmány [6]

Szerszámok gyors cseréje CENTROTEC szárral



A CENTROTEC szerszámokat csak CENTROTEC szerszámtokmányba szabad befogni.



Szerszámcserénél viseljen védőkesztyűt!

8.2 Fúrótokmány [7]

Fúrók és behajtóhegyek befogásához max. 13 mm szárátmérővel.



A szerszámot a fúrótokmányban középre helyezve rögzítse.

8.3 Derékszögfeltét [8]

Fúrás és csavarozás derékszögben (részben tartozék).

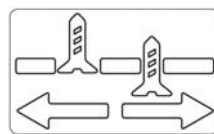
8.4 Szerszám befogása a fúró tengelybe [9]

Közvetlenül a fúró tengely hatszögű furatába is lehet behajtóhegyeket helyezni.

8.5 Mélységütköző [10]

A mélységütköző (részben tartozék) lehetővé teszi az egy adott mélységig történő csavarozást. A mérőcén beállíthatja, hogy a csavarfejet a munkadarab felületébe süllyesztve kell-e becsavarni vagy sem.

Mélységbeállítás



A kívánt fúrási mélységet a ház **[10-1]** elforgatásával állítsa be. Minden kattánás 0,1 mm-rel módosítja a becsavarási mélységet.

Egy csavar kicsavarása előtt az A/B hüvelyt le kell venni.

9 Munkavégzés a géppel

9.1 KI/BE kapcsológomb [1-4]

Megnyomva = BE, Elengedve = KI

- ❗ A fordulatszám a BE-/KI-kapcsoló benyomásától függően fokozatmentesen szabályozható.

9.2 Bit-tartó [1-3]

Mágneses, a bitek és a bittartók rögzítéséhez..

9.3 Övcsipesz [1-10]

Az övcsipesz (jobb/ bal) segítségével a szerszámot rövid időre a munkaruhára is rögzítheti.

9.4 A pótfogantyú felszerelése [5]



A pótfogantyút mindig használja.

- ▶ Csúszassa rá a pótfogantyút **[5-2]** a szerszám nyakára addig, amíg a nyakon lévő csapok a fogantyún lévő nyílásokba nem illeszkednek.
- ▶ Csavarja be addig a fogantyút, míg szilárdan nem rögzül.
- ❗ A fogantyú elforgatásával a pozíció 30°-os lépésekben állítható.
- ❗ A fúrás mélység a mélységütközővel **[5-1]** állítható be.

9.5 Figyelmeztető hangjelzések

A figyelmeztető hangjelzések a gép következő üzemi állapotait jelzik, amikor a gép kikapcsol:



- A gép elérte a beállított forgatónyomatékot.
- „Block protect”; túl magas az indítónyomaték.
- A készülék túlterhelt

10 Karbantartás és ápolás



FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély, áramütés veszélye

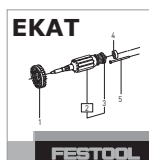
- ▶ A karbantartási és ápolási munkák előtt mindig vegye le az akku csomagot a gépről!
- ▶ Minden olyan karbantartási és javítási munkát, amely a készülékház felnyitásával jár együtt, csak felhatalmazott vevőszolgálati javítóműhely végezhet el.



FESTOOL

Ügyfélszolgálat és javítás csak a gyártó vagy a szervizhálózat által: a legközelebbi egység címe:

www.festool.com/Service



EKAT

FESTOOL

Kizárólag eredeti Festool pótalkatrészeket használjon! Rendelési számok a következő helyen:

www.festool.com/Service

Ügyeljen az alábbiak betartására:

- Tartsa tisztán és szabadon a szellőzőnyílásokat az elektromos szerszámon, hogy biztosított legyen a megfelelő hűtés.
- Tartsa tisztán az elektromos szerszám, a töltőkészülék és az akkuegység csatlakozó érintkezőit.

Az akku csomagra vonatkozó előírások

- Tárolás száraz, hűvös helyen 5 °C és 25 °C közötti hőmérsékleten.
- Védje az akkuegységet a nedvességtől, víztől és hőtől.
- A lemerült akkuegységet ne hagyja kb. egy hónapnál tovább a töltőkészülékben, ha a töltő nincs bedugva. Mélykisülés veszélye!
- Ha hosszabb ideig használat nélkül tárolja a lítium-ionos akkuegységeket, akkor kapacitásuk 40%-áig (ez kb. 15 perces töltési időt jelent) feltöltve ajánlatos tárolni.
- A rövidzárlat veszélyének elkerüléséhez az akkuegységet a meglévő csomagolásában tárolja.
- Ha a feltöltéseket követő üzemidő jelentősen lerövidül, az azt jelenti, hogy az akku csomag elhasználódott, és ki kell cserélni.

11 Környezet

A készüléket ne tegye a háztartási szemétkébe! Adja le a készülékeket, tartozékokat és a csomagolást környezetkímélő újrahasznosításra. Tartsa be az érvényes hazai előírásokat.

Csak EU: A 2002/96/EG Európai Irányelv szerint a használt elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni, és át kell adni környezetkímélő újrahasznosításra.

A használt vagy meghibásodott akkumulátorokat a márkakereskedőnél, a Festool ügyfélszolgálatán, vagy a megfelelő nyilvános hulladékgyűjtő helyeken adja le (ügyeljen az érvényes törvényi előírások betartására). Az akkukat leürült állapotban kell visszaadni. Ily módon biztosítható az akkumulátorok rendeltetésszerű újrahasznosítása.

Csak az EU esetén: A 91/157/EGK Európai irányelv értelmében a hibás vagy elhasználódott akkumulátorokat/elemeket újra kell hasznosítani.

Információk a REACH-ről: www.festool.com/reach

12 Szállítás

Egyetlen Li-ionos akkumulátor nem lépi túl az UN-kézikönyv ST/SG/ AC.10/11/Rev.3, III. rész, 38.3 alfejezet vonatkozó határértékeit. A veszélyes árukra vonatkozó előírások azonban több akkumulátor együttes szállítása esetén mégis lényegesek lehetnek.

13 EU megfelelési nyilatkozat

Akkus fúrócsavarozó	Sorozatszám
PDC 18/4	768172
CE-jelölés éve:2013	

Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék az alábbi irányelvek, szabványok vagy normatív dokumentumok minden vonatkozó követelményének megfelel:

2006/42/EK, 2004/108/EK, 2011/65/EU, EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2.

Töltőkészülék	Sorozatszám
TCL 3	10002345, 10004911
CE-jelölés éve:2013	

Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék az alábbi irányelvek, szabványok vagy normatív dokumentumok minden vonatkozó követelményének megfelel:

2004/108/EG, 2006/95/EG, 2011/65/EU, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61204-3.

Festool Group GmbH & Co. KG

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen, Germany

Dr. Martin Zimmer

Kutatási, fejlesztési és műszaki dokumentációs vezető

2013-04-15